



ਤੁਹਾਡਾ ਸ਼ਹਿਰ।

ਤੁਹਾਡੀ ਆਵਾਜ਼।

ਤੁਹਾਡਾ ਵੋਟ।

2025 ਵੈਨਕੂਵਰ ਉਪ-ਚੋਣ
ਸ਼ਨੀਵਾਰ, ਅਪਰੈਲ 5

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ vancouver.ca/vote 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ 3-1-1
'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਸਿਟੀ ਆਫ਼ ਵੈਨਕੂਵਰ ਮਾਨਤਾ ਦਾਇੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਮਸਕੀਮ, ਸਕੁਐਮਿਸ਼, ਅਤੇ
ਟਸਲੀਲ-ਵੋਟਿੰਗ ਨੇਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਅਣਸੌਪੇ ਪਰੰਪਰਾਗਤ ਖੇਤਰਾਂ ਉੱਪਰ ਸਥਿਤ ਹੈ।



VANCOUVER
VOTES

ਵੋਟ ਕਿਉ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੋਟ ਕਿਉ ਪਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?

ਸੁਨੀਵਾਰ, 5 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਵੋਟਰ ਦੇ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨਗੇ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਅਸਰ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣਗੇ:

- ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੇਵਾਵਾਂ (ਫਾਇਰ ਅਤੇ ਪੁਲਿਸ);
- ਲਾਇਬਰੇਰੀਆਂ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰੋਗਰਾਮ;
- ਪਾਣੀ, ਸੀਵਰੇਜ, ਅਤੇ ਗਾਰਬੇਜ਼ ਚੁੱਕਣ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ;
- ਰਹਾਇਸ਼ਾਂ, ਸਾਈਡ ਵਾਕਾਂ, ਸਮਾਜਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਛੋਟੇ ਬਿਜ਼ਨਸ, ਪਾਰਕਲਿਟਸ;
- ਅਤੇ ਹੋਰ

ਤੁਹਾਡੀ ਵੋਟ ਤੁਹਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਰੂਪ ਦਿੰਦੀ ਹੈ

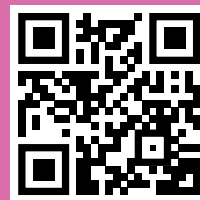


ਕੀ ਮੈਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਾਂ

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਰੂਰ :

- 5 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ 18 ਸਾਲ ਜਾਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਹੋਵੋ;
- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਹੋਵੋ;
- ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਬੀ. ਸੀ. ਵਿੱਚ ਰਹੇ ਹੋਵੋ;
- ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਵੋ, ਰਹਿਣ ਦੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਨਹੀਂ, ਜਾਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹੋਵੋ; ਅਤੇ,
- ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਤੋਂ ਅਯੋਗ ਨਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹੋਵੋ।

ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜੋ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ ਪਰ 30 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਨਾਨ-ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਇਲੈਕਟਰਜ਼ ਵਜੋਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰੋ, ਜਾਂ vancouver.ca/NRPE 'ਤੇ ਜਾਓ।



ਯੋਗਤਾ, ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਅਤੇ ਵੋਟਰ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, vancouver.ca/vote 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਖਾਸ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ

- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਵੋਟ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ
- ਯੂ.ਬੀ.ਸੀ/ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਐਂਡੋਮੈਂਟ ਲੈਂਡਜ਼ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਇਸ ਉਪ-ਚੋਣ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਗਏ ਹੋ?

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸੂਬਾਈ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਈ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਅਕਤੂਬਰ 2024 'ਚ ਬੀ.ਸੀ. ਦੀਆਂ ਸੂਬਾਈ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਈ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਵੋਟਰ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਹੋ। ਦੁਬਾਰਾ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਵੋ

ਤੁਸੀਂ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

- ਚੋਣਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਆਪਣੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ
- ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਾਂ 'ਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਲਈ ਆਈ. ਡੀ. ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ

ਸਨਾਖਤ (ਆਈ. ਡੀ) ਵਾਲੀਆਂ ਦੋ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲੈ ਕੇ ਆਵੋ:

- ਦੋਹਾਂ ਉੱਪਰ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਇੱਕ ਉੱਪਰ ਤੁਹਾਡਾ ਐਡਰੈੱਸ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਇੱਕ ਉੱਪਰ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਖਤ ਹੋਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਹੀ ਆਈ.ਡੀ ਹੈ? ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਨਿਵਾਸ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਪੱਕਾ ਐਡਰੈੱਸ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਇੱਕ ਆਮ ਟਿਕਾਣਾ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਚੌਰਾਹੇ ਦੇ ਨਾਮ) ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸੈਲਟਰ/ਸੋਸ਼ਲ ਏਜੰਸੀ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਵਰਤਦੇ ਹੋ ਦਾ ਐਡਰੈੱਸ ਦੇ ਕੇ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਵੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਗਏ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰ ਹੋ! ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਮੈਂ ਕਿਵੇਂ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਤਿੰਨ ਸੁਖਾਲੇ ਤਰੀਕੇ ਹਨ।

1. ਅਗਾਊਂ ਵੋਟ ਪਾਓ

ਤਾਰੀਖਾਂ: 26 ਮਾਰਚ ਅਤੇ 1 ਅਪਰੈਲ (ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ)

ਸਥਾਨ: ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਹਾਲ

2. ਚੋਣਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਵੋਟ ਪਾਓ

ਤਾਰੀਖਾਂ: 5 ਅਪਰੈਲ (ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ)

ਸਥਾਨ: ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਹਾਲ ਜਾਂ 24 ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ

ਨੋਟ: ਤੁਸੀਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ- ਕੋਈ ਨਿਰਧਾਰਤ ਸਥਾਨ ਨਹੀਂ

3. ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ (ਮੁਫ਼ਤ ਵਾਪਸੀ ਡਾਕ)

ਕੌਣ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਕੋਈ ਵੀ- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾ ਕੇ ਹੱਥੀ ਵੋਟ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਜਾਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ

ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ: ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਪੈਕੇਜ ਪਰਪਤ ਕਰਨ ਲਈ 3-24 ਮਾਰਚ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ vancouver.ca/vote 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ, 3-1-1 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ, ਜਾਂ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ (305 West 8th Ave) 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ

ਬੈਲਟ ਡਿਲਿਵਰੀ: 18 ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਣੀ ਸ਼ੁਰੂ (ਜਾਂ ਚੁੱਕਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ)

ਵਾਪਸੀ ਦੀ ਅੰਤਮ ਤਾਰੀਖ: 5 ਅਪਰੈਲ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ (ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਡਰਾਪ ਬਾਕਸ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਬੰਦ ਹੁੰਦੇ ਹਨ; ਸਿਟੀ ਹਾਲ/ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ ਰਾਤ 8 ਵਜੇ)

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਬਾਰੇ, ਡਰਾਪ ਬਾਕਸ ਦੇ ਸਥਾਨਾਂ ਸਮੇਤ, ਵਿਸਥਾਰ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵੋਟ-ਬਾਏ-ਮੇਲ ਪੈਕੇਜ ਵਿੱਚ ਹੈ।

**ਸਵਾਲ ਹਨ? ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ 3-1-1 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ
vancouver.ca/vote 'ਤੇ ਜਾਓ।**

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੇ ਸਥਾਨ

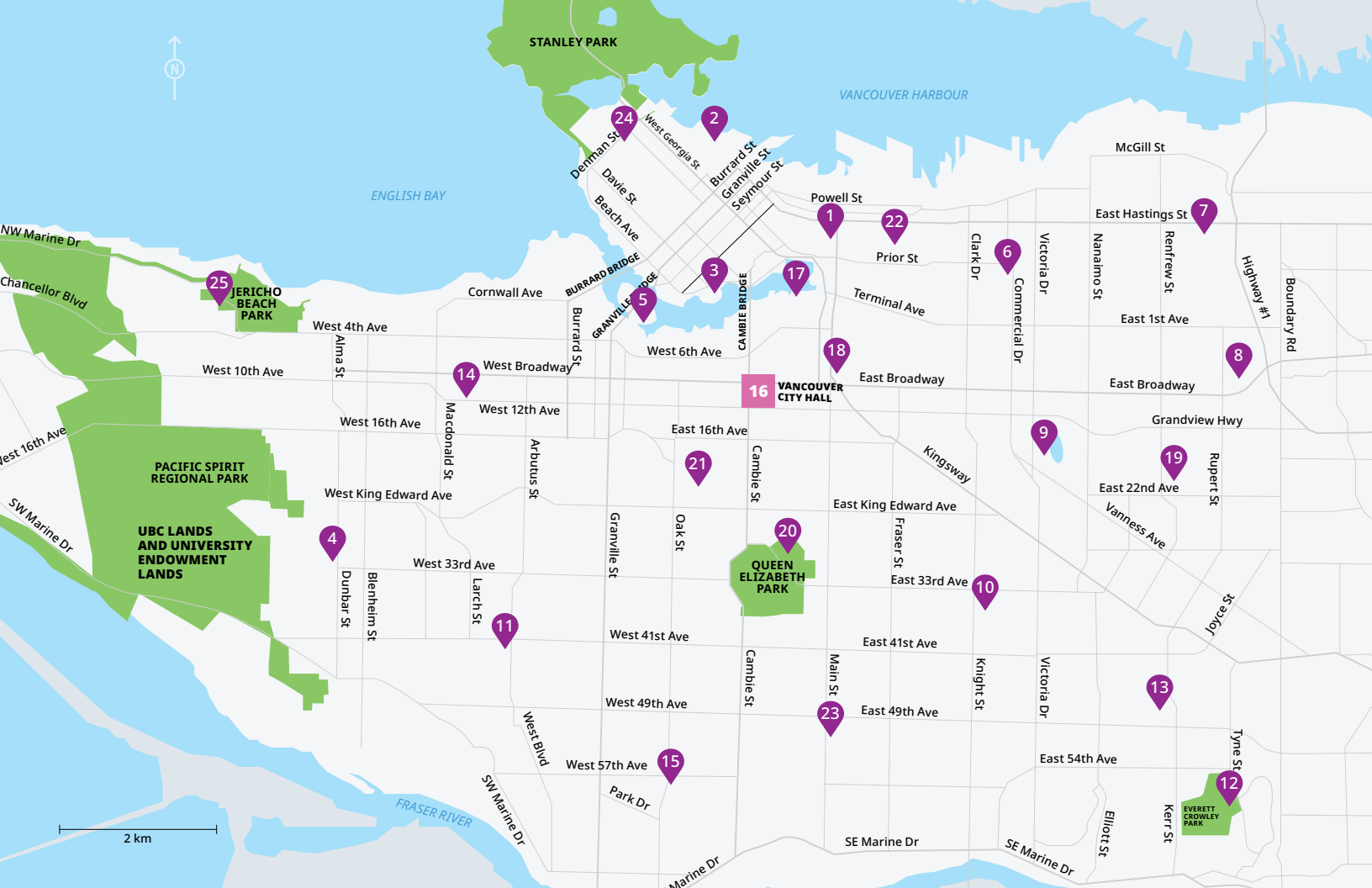
26 ਮਾਰਚ ਜਾਂ 1 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਹਾਲ ਵਿਖੇ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਅਗਾਊ ਵੋਟ ਪਾਓ

5 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਵੋਟ ਪਾਓ

1	Downtown	Carnegie Community Centre 401 Main Street
2	Downtown	Coal Harbour Community Centre 480 Broughton Street
3	Downtown	Roundhouse Community Arts & Rec Centre 181 Roundhouse Mews
4	Dunbar-Southlands	Dunbar Community Centre 4747 Dunbar Street
5	Fairview	False Creek Community Centre 1318 Cartwright Street
6	Grandview-Woodland	Britannia Community Services Centre 1661 Napier Street
7	Hastings-Sunrise	Hastings Community Centre 3096 East Hastings Street
8	Hastings-Sunrise	Thunderbird Community Centre 2311 Cassiar Street
9	Kensington-Cedar Cottage	Trout Lake Community Centre 3360 Victoria Drive
10	Kensington-Cedar Cottage	Kensington Community Centre 5175 Dumfries Street
11	Kerrisdale	Kerrisdale Community Centre 5851 West Boulevard
12	Killarney	Champlain Heights Community Centre 3350 Maquinna Drive
13	Killarney	Killarney Community Centre 6260 Killarney Street

14	Kitsilano	Kitsilano War Memorial Community Centre 2690 Larch Street
15	Marpole	Marpole-Oakridge Community Centre 990 West 59th Avenue
16	Mount Pleasant	Vancouver City Hall 453 West 12th Avenue
17	Mount Pleasant	Creekside Community Recreation Centre 1 Athletes Way
18	Mount Pleasant	Mount Pleasant Community Centre 1 Kingsway
19	Renfrew-Collingwood	Renfrew Park Community Centre 2929 East 22nd Avenue
20	Riley Park	Hillcrest Centre 4575 Clancy Loranger Way
21	South Cambie	Douglas Park Community Centre 801 West 22nd Avenue
22	Strathcona	Strathcona Community Centre 601 Keefer Street
23	Sunset	Sunset Community Centre 6810 Main Street
24	West End	West End Community Centre 870 Denman Street
25	West Point Grey	West Point Grey Community Centre 4397 West 2nd Avenue

ਅਗਾਊ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲਾ ਸਥਾਨ



STANLEY PARK

VANCOUVER HARBOUR

ENGLISH BAY

JERICO BEACH PARK

PACIFIC SPIRIT REGIONAL PARK

UBC LANDS AND UNIVERSITY ENDOWMENT LANDS

QUEEN ELIZABETH PARK

EVERETT CROWLEY PARK

16 VANCOUVER CITY HALL

2 km

ਉਮੀਦਵਾਰ

ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ 10 ਮਾਰਚ ਤੱਕ ਆਨਲਾਈਨ ਪੋਸਟ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
ਇਸ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਸੀਂ vancouver.ca/vote 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਜਾਂ 3-1-1 'ਤੇ ਫੋਨ
ਕਰਕੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਲਿੰਕ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਬੈਲਟ

ਬੈਲਟ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਬੇਤਰਤੀਬੇ
ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਹਰੇਕ ਨਾਮ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਨੰਬਰ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ:

ਚੋਣ ਕਰਮਚਾਰੀ ਜਿਹੜੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਬੋਲੀ ਬੋਲਦੇ ਹਨ ਉਹ ਉਸ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਟੈਗ ਪਹਿਨਣਗੇ, ਜਿਹੜੀ ਉਹ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਵੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਆ
ਸਕਦੇ ਹੋ, ਉਸ ਨੂੰ ਭੇਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਚੁੱਕਣ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਹੋਵੇਗੀ।

ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ:

ਬੈਲਟ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਾਉਣ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ:

ਰਵਾਇਤੀ ਚੀਨੀ	ਪੰਜਾਬੀ	ਪੁਰਤਗਾਲੀ	ਫਰਾਂਸੀਸੀ	ਕੋਰੀਅਨ	ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਸਰਲ ਕੀਤੀ ਚੀਨੀ	ਤਾਗਾਲੋਗ	ਫ਼ਾਰਸੀ	ਸਪੇਨੀ	ਜਾਪਾਨੀ	

180+ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਫੋਨ ਸਹਾਇਤਾ :

ਚੋਣ ਕਰਮਚਾਰੀ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਉਲਥਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਰਵਿਸ ਨਾਲ ਜੋੜ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਅਮਰੀਕੀ ਸੈਨਤ ਭਾਸ਼ਾ (ਸਾਈਨ ਲੈਂਗੂਏਜ) ਦੀ ਸਰਵਿਸ ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਮੰਗਣ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇਗੀ।



VANCOUVER
VOTES